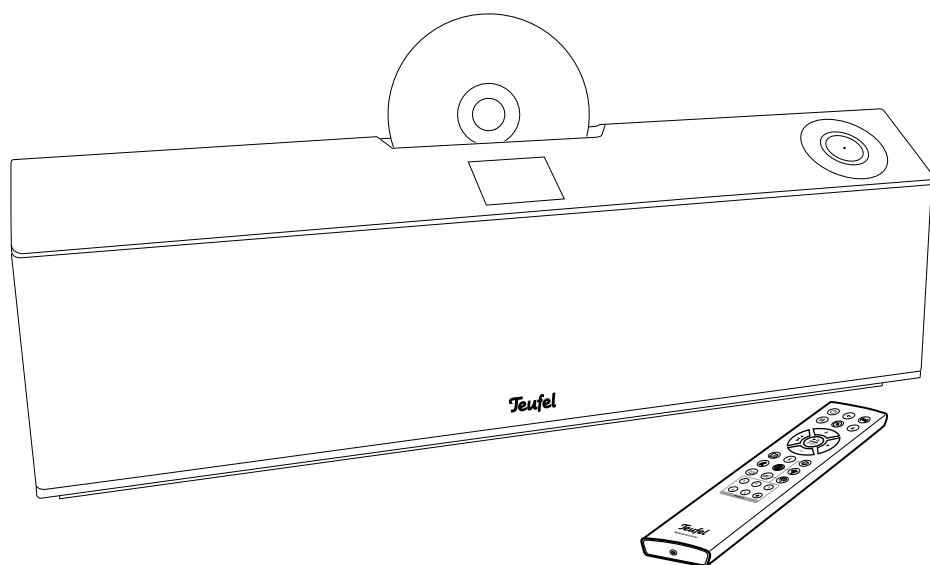


Description technique et mode d'emploi



MUSICSTATION

Radio DAB+/FM avec Bluetooth®, lecteur USB et CD
et commande appli

Teufel

Contenu

Remarques générales et informations	3
Pour votre sécurité.....	5
Vue générale.....	7
Éléments de commande et ports	8
Télécommande	11
Mise en place/Montage.....	13
Raccordement.....	16
Antenne	16
Source analogique.....	16
Casque	16
Alimentation électrique	17
Allumer et éteindre	17
Assistant de configuration	18
Commande	20
Sélectionner la source.....	20
Vue d'ensemble des sous-menus sources.....	22
Régler le volume sonore.....	24
Muet (Mute).....	24
Sonorité.....	24
Extension stéréo	24
Le menu	25
Menu Source.....	28
Standby Timer	
(Activation de la veille).....	28
Alarm clock (Alarme).....	28
Menu System Settings	29
Equalizer	29
Streaming quality	
(Qualité du flux audio).....	29
Network (Réseau)	29
Time/Date (Heure/Date).....	30
Language (Langue)	30
Factory reset	
(Réglage en usine)	30
Software update	
(Mise à jour du logiciel).....	31
Service	31
Setup Assistant	
(Assistant de configuration) ...	31
Info	31
Backlight (Rétro-éclairage).....	31
Le Teufel Remote App	32
Radio via Internet et podcasts ...	33
Choisir une station.....	33
Lecture	34
Mode radio.....	35
DAB/DAB+.....	35
FM.....	37
Enregistrer et appeler la station	38
Lecteur USB.....	39
Fonctionnement Bluetooth®.....	42
Mode CD	45
Entrée AUX.....	47
Amazon Music	48
Spotify Connect.....	48
Nettoyage et entretien	49
Aide en cas de dérangements ...	50
Données techniques	52
Déclaration de conformité.....	52

Remarques générales et informations

Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être dupliqué ni transmis sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 2.5, mars 2026

Marques

® Toutes les marques sont détenues par leurs propriétaires correspondants.

 **Bluetooth**® La marque verbale Bluetooth® et le symbole Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Lautsprecher Teufel est sous licence.



Le logiciel Spotify est soumis à des licences tierces, qui sont énumérées ici :

www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Amazon et tous les logos et marques de mouvement associés sont des marques commerciales d'Amazon, Inc. ou de ses filiales.

Emballage d'origine

Nous vous recommandons vivement de conserver l'emballage d'origine si vous avez l'intention de profiter de votre droit de retour. Nous ne pouvons reprendre l'article que dans son EMBALLAGE D'ORIGINE.

Des cartons vides ne sont pas disponibles !

Réclamation

Dans le cas d'une réclamation, pour la traiter, il nous faut impérativement les informations suivantes :

1. Numéro de facture

Se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF.

2. Numéro de série ou numéro de lot

Se trouve au dos de l'appareil.

Merci pour votre aide !

AVIS

***Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
En cas de dommages, ne mettez pas l'article en marche mais contactez notre service après-vente.***

Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

**Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Allemagne)**

Téléphone (freephone) :
00800 20030040

Support en ligne :
www.teufelaudio.fr/support

Formulaire de contact :
www.teufelaudio.fr/contact

Pour votre sécurité



Avant de mettre l'article en marche, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à l'éventuel prochain propriétaire.

Usage conforme aux dispositions

L'appareil est utilisé pour diffuser de la musique et des voix à partir de stations de radio et d'Internet, ainsi que pour diffuser le contenu de CD et de clés USB.

Utilisez l'appareil uniquement comme cela est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions.

L'appareil est conçu pour le domaine privé.

Explication des termes

Les termes de signalisation suivants sont employés dans cette notice :

AVERTISSEMENT

Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque moyen et qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures graves.

ATTENTION

Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible et qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure moindre ou moyenne.

AVIS

Ce terme de signalisation avertit contre de possibles dommages.

Explications des symboles

CLASS 1 CONSUMER LASER PRODUCT
EN: 50689:2021

Cet appareil contient un système laser de classe 1 conforme à la norme EN 50689:2021.

L'étiquette correspondante « CLASS 1 LASER PRODUCT » se trouve à l'arrière de l'appareil.

	Classe de protection II Double isolation
	À utiliser uniquement en locaux intérieurs.
	Risque d'électrocution – Ne pas ouvrir le boîtier. Avant le remplacement des fusibles, débranchez le câble d'alimentation.

Sécurité lors de l'utilisation des appareils laser

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure!

Un rayonnement laser invisible peut blesser les yeux en cas de manipulation incorrecte. Lorsque le boîtier est ouvert, un rayonnement laser invisible peut s'échapper.

- Ne jamais tenter d'ouvrir l'appareil ou de retirer des pièces.
- Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- L'entretien et les réparations doivent uniquement être effectués par un personnel qualifié.

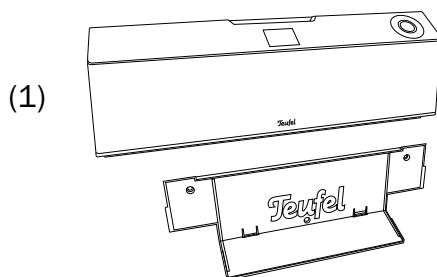
Vue générale

Déballer

- Ouvrez le carton avec précaution et sortez doucement l'appareil du carton.

Contenu de la livraison

- (1) 1× MUSICSTATION avec support mural
- (2) 1× télécommande MUSICSTATION RC
- (3) 1× câble d'alimentation
- (4) 1× antenne d'intérieur

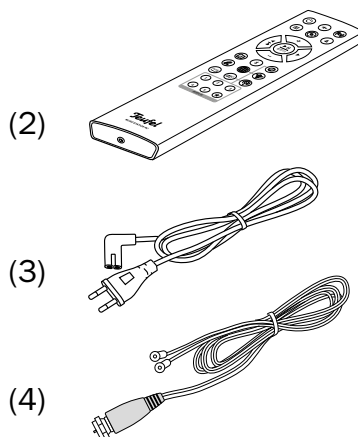


Option

Teufel Remote App pour Android et IOS (voir page 32).

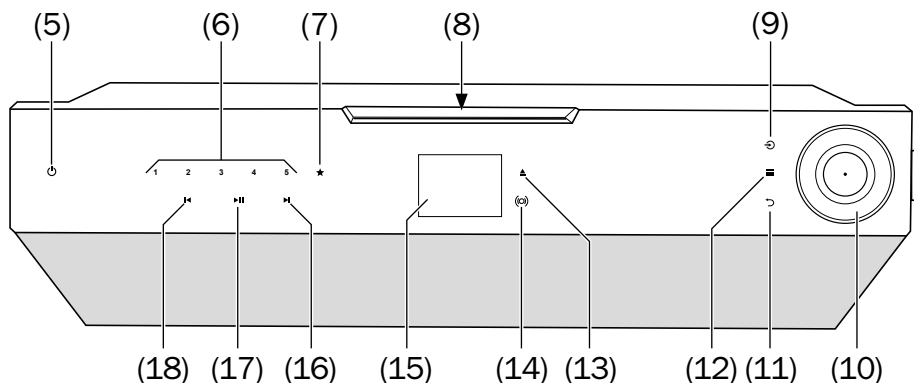
Contrôler la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 4).
- Ne mettez en aucun cas un appareil endommagé en service.



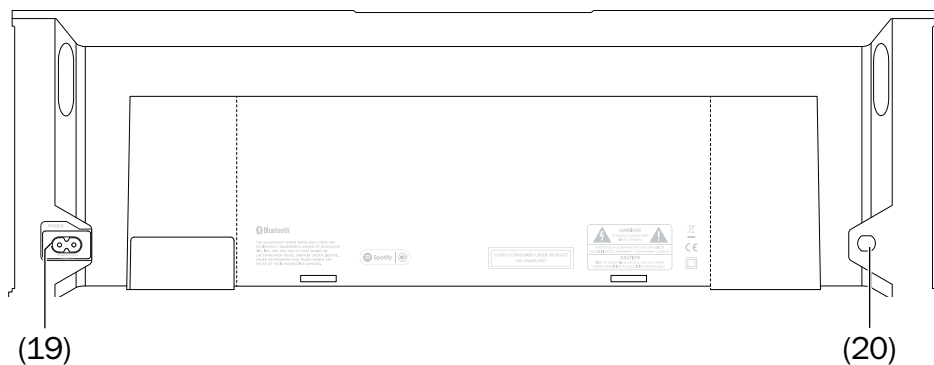
Éléments de commande et ports

Côté supérieur

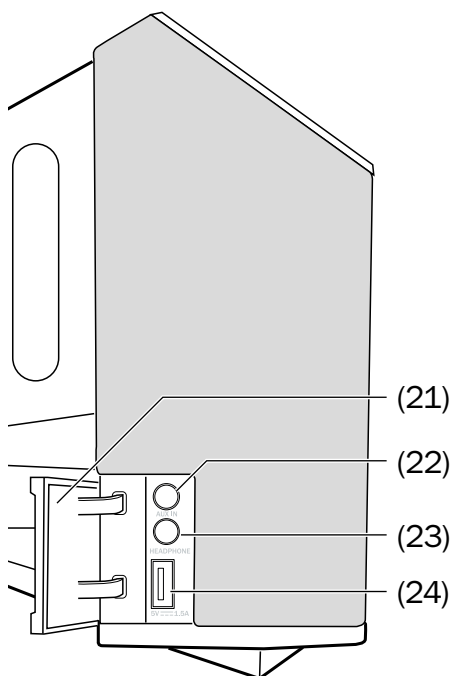


- (5)** allumer ou mettre l'appareil en mode veille
- (6)** 1–5 mémoire favoris
- (7)** ★ appuyer brièvement sur cette touche : appeler les favoris, appuyer longuement : sauvegarder les favoris
- (8)** Fente pour CD
- (9)** Sélectionner la source
- (10)** Régulateur sensoriel – tourner : régler le volume, sélectionner le menu ; appuyer au milieu : confirmer le menu, les fonctions spéciales dépendent de la source active, éteindre l'alarme
- (11)** afficher le point de menu précédent, retour
- (12)** appeler le menu
- (13)** éjecter le périphérique CD
- (14)** activer/désactiver le traitement du champ stéréo DYNAMORE®
- (15)** Champ d'affichage
- (16)** appuyer brièvement sur cette touche : saut en avant, changer de station radio
appuyer longuement sur cette touche : avance rapide, recherche de station
- (17)** Lecture Start/Pause
- (18)** appuyer brièvement sur cette touche : saut en arrière, changer de station radio
appuyer longuement sur cette touche : retour rapide, recherche de station

Dos



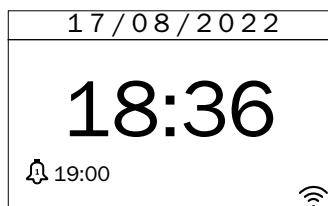
Côté gauche



- (19) POWER** – prise de branchement pour le câble d'alimentation (3)
- (20)** Prise d'antenne
- (21)** Bouchon de fermeture
- (22) AUX IN** – prise d'entrée pour appareil de source audio analogique
- (23) HEADPHONE** – connecteur pour casque
- (24)** Port **USB** pour la lecture de fichiers musicaux et pour l'alimentation électrique des appareils de lecture (5 V, 1,5 A).

Le champ d'affichage

En mode veille (standby), la date et l'heure sont affichées. Si elle est activée, l'heure ou les heures d'alarme définies sont également affichées. Le symbole WLAN (WiFi) indique qu'une connexion au réseau local existe.



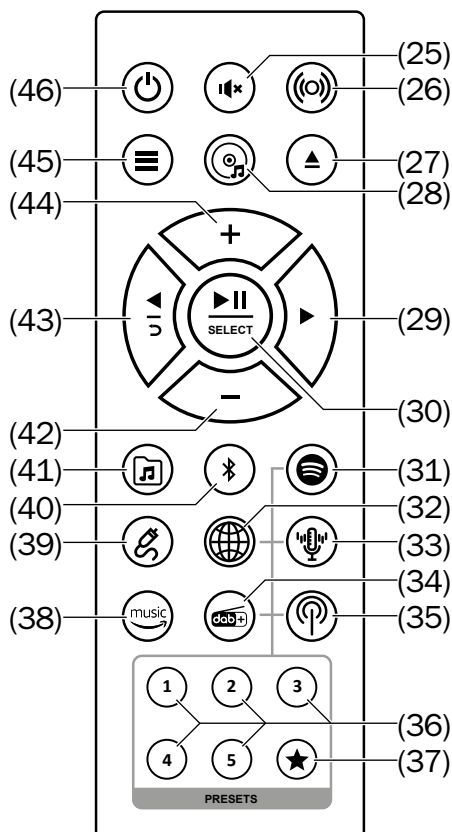
Pendant la lecture, le champ d'affichage est divisé en trois parties : en haut, il indique la source et l'heure, au milieu, les informations sur la lecture et, en bas, l'état des heures d'alarme, la source et les connexions radio.



Symboles dans le champ d'affichage

-  Radio : Stereo
-  Radio : intensité du signal
-  Radio : réception RDS
-  WiFi actif, clignotant : établissement de la connexion
-  Erreur de réseau (voir page 50)
-  Bluetooth® actif, clignotant : établissement de la connexion
-  Muet (Mute)
-  Lecture : stop
-  Lecture : pause
-  Répéter
-  Lecture aléatoire
-  Heure d'alarme active
-  Favori 1–30
-  Fonction sommeil (15 minutes)

Télécommande



- (25) Haut-parleurs en sourdine (Mute)
- (26) Activer/désactiver le traitement du champ stéréo DYNAMORE®
- (27) Éjecter le périphérique CD
- (28) Source : CD
- (29) ► : Courte pression : saut en avant, changer de station radio
Longue pression : avance rapide, recherche de station

- (30) ►|| Confirmation du menu, démarrage/pause lecture, arrêt de l'alarme
- (31) Source : Spotify®
- (32) Source : Radio via Internet
- (33) Source : Podcasts
- (34) Source : DAB
- (35) Source : Radio VHF
- (36) 1–5 – mémoire favoris
- (37) ★ : Courte pression : appeler la station préréglée, longue pression : enregistrer station
- (38) Source : Amazon Music®
- (39) Source : Port AUX
- (40) * : Courte pression : sélectionner Bluetooth® en tant que source,
longue pression : démarrer le couplage, mettre fin à la connexion existante
- (41) Source : Lecteur USB/réseau
- (42) Baisser le volume, navigation vers le bas dans le menu
- (43) ◀ ◂ Courte pression : saut en arrière, changer de station radio, reculer d'un menu
longue pression : retour rapide, recherche de station
- (44) + Augmenter le volume, navigation vers le haut dans le menu
- (45) ≡ – appeler le menu
- (46) ⏻ – allumer ou mettre l'appareil en mode veille

ATTENTION

L'acide de piles qui coulent peut causer des brûlures chimiques.

- Évitez le contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact de l'acide, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau propre et aller voir éventuellement un médecin.

Les piles (particulièrement les piles au lithium) peuvent exploser si elles ne sont pas utilisées correctement.

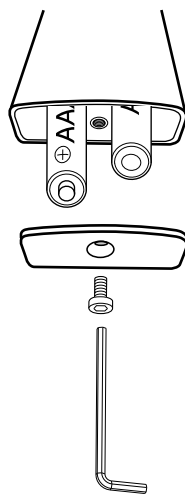
- N'essayez jamais de charger des piles.
- N'utilisez ensemble que les mêmes piles ou de type similaire.
- Les piles et les accus ne doivent pas être chauffés, court-circuités ou éliminés par combustion.
- N'exposez pas les piles et les accus directement au soleil.

Insérer/remplacer les piles

La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA. Une clé Allen de 2,5 mm est requise pour insérer ou remplacer les piles.

Remplacez les piles lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement ou, au plus tard, au bout de deux ans :

1. Pour ouvrir le compartiment à piles, prenez une clé Allen de 2,5 mm et dévissez le couvercle avec précaution ; il est légèrement sous tension à cause des ressorts.
2. Si nécessaire, retirez les vieilles piles et éliminez-les de manière écologique (voir page 55).
3. Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles en suivant le schéma au dos de la télécommande.
4. Revissez le couvercle ; il ne s'adapte que dans le bon sens et est légèrement sous tension à cause des ressorts.



Mise en place/Montage

AVIS

Lorsque l'appareil vient du froid dans un espace chaud – par ex. après le transport – ceci former de la condensation à l'intérieur.

– Dans ce cas, laissez reposer l'appareil pendant env. deux heures avant de le brancher et de le mettre en service.

Avis pour le lieu d'installation

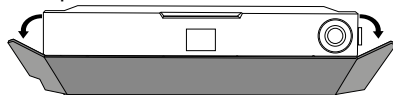
- Choisissez une surface stable et plate.
En cas de montage mural, tenez compte du chapitre suivant.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou l'appareil.

Remplacer la grille de protection

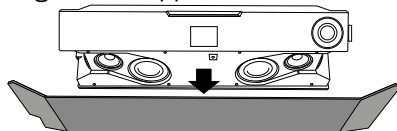
Avec votre MUSICSTATION, vous pouvez acheter des grilles de protection des haut-parleurs de différentes couleurs.

Voici comment remplacer la grille de protection :

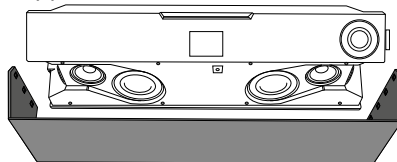
1. Les joues latérales sont fixées par des crochets. Appuyez légèrement sur le bord de la grille par l'avant et passez derrière les joues.
2. Relâchez soigneusement les joues et repliez-les vers l'avant.



3. Desserrez doucement la façade de la grille de l'appareil et retirez-la.



4. Placez la nouvelle grille sur la façade de l'appareil. Veillez à ce que les huit tiges de guidage de la grille s'insèrent exactement dans les guides correspondants de l'appareil.

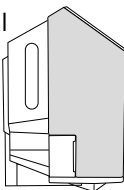


5. Pressez doucement la grille sur l'appareil.
6. Rabattez les joues latérales sur l'appareil et appuyez doucement et fermement sur celles-ci.

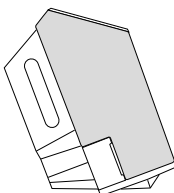
Installation

Vous pouvez installer le MUSICSTATION en deux variantes :

1. Lorsque le support mural est branché, l'appareil est debout et diffuse la musique directement vers l'avant.



2. Si vous retirez le support mural (voir « Montage mural »), vous pouvez incliner le MUSICSTATION encore un peu vers l'arrière de sorte qu'il diffuse la musique en biais vers le haut.



Montage mural

Lors du montage mural du MUSICSTATION, procédez avec prudence et respectez les instructions suivantes.

Pour le montage sur un mur en pierre massif et lisse, il vous faut le matériel suivant (non fourni) :

- 3 chevilles (ø 6 mm)
- 3 vis, 5 × 40 mm, tête de vis ø 8 à 9,5 mm

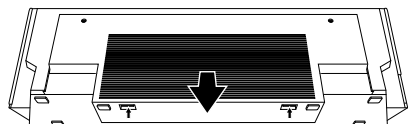
ATTENTION

Risque de blessure/d'endommagement !

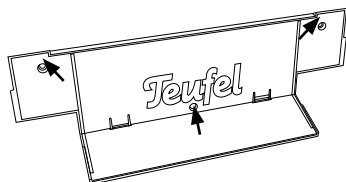
- *Seules des personnes spécialisées sont habilitées à procéder au montage mural du MUSICSTATION.*
- *Le montage doit être effectué uniquement sur un mur massif approprié. En cas de cloisons légères, utilisez des chevilles ou des tire-fonds spéciaux. Demandez conseil à un professionnel.*
- *Assurez-vous qu'aucun câble ni qu'aucune conduite ne se trouve dans les zones de perçage. Avant de procéder au perçage, contrôlez les zones avec un détecteur de métaux. Sinon, il y a risque d'électrocution/de court-circuit !*

Important : Veillez à laisser un espace libre de 12 cm au-dessus du support mural, afin de pouvoir glisser le MUSICSTATION au support mural et afin d'être en mesure d'insérer/de retirer des CD par la suite.

1. Retirez le support mural : Pour ce faire, poussez les deux petits leviers vers l'arrière (en les éloignant de l'appareil) et tirez le support mural vers le bas.

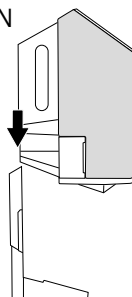


2. Tenez le support mural à l'endroit de montage souhaité et marquez les points de perçage sur le mur à travers les trois trous. Pour cela, utilisez un mètre, un crayon à papier et un niveau à bulle.



3. Vérifiez les zones de perçage avec un détecteur de métaux. Si nécessaire, choisissez éventuellement un autre endroit pour le montage.
4. Percez un trou d'env. 45 mm de profondeur à chacune des positions repérées avec une mèche à béton de 6 mm.
5. Introduisez complètement une cheville ($\varnothing$ 6 mm) dans chacun des trous percés.
6. Vissez le support mural au mur avec trois vis.
7. Branchez le câble d'alimentation et le câble d'antenne au dos sur le MUSICSTATION (voir « Raccordement » à la page suivante).

8. Placez le MUSICSTATION sur le support mural et tirez-le vers le bas jusqu'à ce que les deux leviers s'enclenchent de manière audible.



Film de protection

À la livraison, le champ d'affichage est protégé par une feuille qui sert également de bref mode d'emploi.

Cela vous permet de retirer le film de protection :

1. Le cas échéant, éteignez le MUSICSTATION.
2. Saisissez le film par la poignée rouge en bas à gauche et retirez lentement le film en diagonale vers le haut.

Raccordement

⚠ ATTENTION

Risque de blessure/d'endommagement !

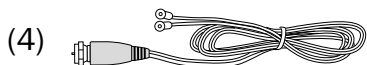
- Posez les câbles de telle manière à ce qu'ils ne soient pas une source de trébuchement.

Risque de foudre !

- Si vous utilisez une antenne extérieure ou une antenne de toit, veuillez absolument à ce que l'installation d'antenne soit protégée contre la foudre de manière appropriée.

Antenne

Vous pouvez utiliser simultanément l'antenne d'intérieur fournie **(4)** pour la réception de DAB+ et de FM (VHF).



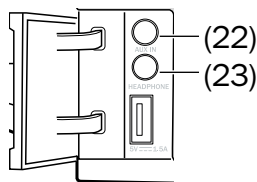
1. Retirez la protection de transport de la fiche de l'antenne.
2. Branchez l'antenne sur la prise d'antenne **(20)** et serrez l'écrou-raccord.



3. Déroulez complètement l'antenne d'intérieur et changez la position jusqu'à ce que la réception du signal soit optimale pour la DAB et pour la FM.
 4. Ensuite, fixez les extrémités lâches.
- Bien entendu, vous pouvez également brancher une antenne d'intérieur/antenne de toit active pour DAB/FM à la prise d'antenne **(20)**.
 - Avec un adaptateur d'antenne, vous pouvez également relier le MUSICSTATION avec une connexion câblée, mais la réception DAB+ n'est pas possible dans tous les réseaux. Renseignez-vous auprès de votre fournisseur.

Source analogique

Le port AUX IN **(22)** vous permet de raccorder un appareil source à audio analogique (p. ex. : téléviseur). Il vous faut, pour cela, un câble stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm.



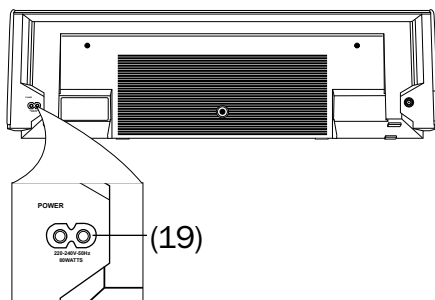
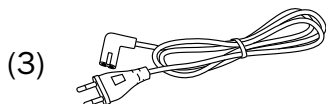
Casque

Sur la prise HEADPHONE **(23)**, vous pouvez brancher des casques stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm.

Les haut-parleurs s'éteignent automatiquement lorsque vous branchez un casque.

Alimentation électrique

1. Insérez la petite fiche du câble d'alimentation fourni **(3)** dans la prise POWER **(19)**.

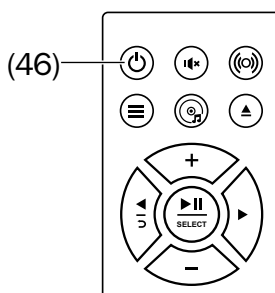
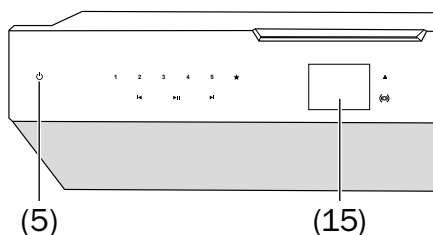


2. Raccordez le câble d'alimentation à une prise électrique.

Le mot « TEUFEL » apparaît dans le champ d'affichage **(15)**. Le MUSICSTATION passe ensuite en mode veille (Standby).

Allumer et éteindre

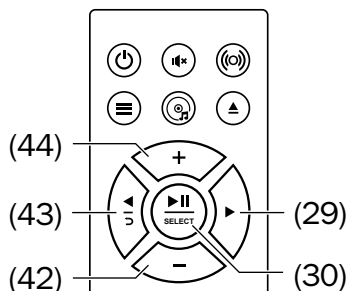
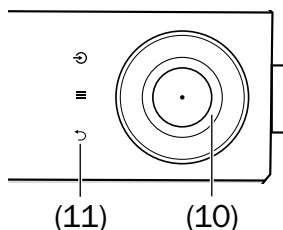
- Avec la touche  **(5)/(46)**, allumez le MUSICSTATION ou mettez-le en veille.
- L'assistant de configuration démarre la première fois que l'appareil est mis sous tension (voir page suivante).
- Après la mise en marche, la dernière source audio active et le volume sont réglés.
- Si aucun signal radio n'est reçu par le MUSICSTATION pendant 20 minutes, il passe automatiquement en mode veille.



Assistant de configuration

La première fois que le MUSICSTATION est mis sous tension ou après la réinitialisation des paramètres par défaut, il nécessite certaines informations sur le réseau. Ces spécifications se font dans l'Iftegg Remote App (voir page 32) ou dans l'assistant de configuration :

- Pour sélectionner les éléments du menu et régler les paramètres, tournez le régulateur sensoriel **(10)** ou utilisez les touches **+** **(44)** et **-** **(42)**.
- Pour confirmer, appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶||** **(30)**.
- Avec les touches **↶** **(11)** ou **↷** **(43)**, vous revenez à chaque fois un pas en arrière.



1. Mettez le MUSICSTATION en marche.
2. Sélectionnez la langue d'affichage : Deutsch (allemand) ou English (anglais).
3. L'assistant de configuration démarre en posant la question « Start now? ». Sélectionnez « YES » et confirmez.
4. Ensuite, décidez si vous voulez effectuer la configuration dans Iftegg Remote App ou sur l'appareil.
 - Sélectionnez « APP » si vous souhaitez effectuer la configuration de manière pratique avec Iftegg Remote App sur votre smartphone ou tablette. Suivez les instructions à l'écran et sur la page 32.
 - Sinon, sélectionnez « DEVICE » (APPAREIL) et procédez comme suit :
5. Définir le format d'affichage de l'horloge : 12 heures (avec AM/PM) ou 24 heures.
6. Sélectionnez la façon dont l'horloge doit être réglée :
 - via la radio DAB ;
 - via la radio FM (RDS) ;
 - via Internet – ici, vous sélectionnez le fuseau horaire et activez ou désactivez l'heure d'été (en optant pour « On » (Marche) ou « Off » (Arrêt)) à l'étape suivante ;

- pas de mise à jour – ici vous entrez la date et l'heure.
7. Le paramètre « Verbunden bleiben? » (Rester connecté ?) détermine si le MUSICSTATION en mode veille désactive le WiFi (« NEIN » (NON)) ou s'il le laisse activé (« JA » (OUI)) pour pouvoir être activé via l'application.
8. Le MUSICSTATION recherche les réseaux WiFi disponibles et les affiche sous forme de liste après un court laps de temps :
- **[WPS]** – affiche les réseaux avec WiFi Protected Setup. Pour se connecter à ces réseaux, il suffit d'appuyer sur un bouton ou de saisir un code PIN.
 - **[Neuer Suchlauf]** (Nouvelle recherche) – lance une nouvelle recherche.
 - **[Manuelle Konfig]** (Config manuelle) – avec ce point de menu, vous saisissez vous-même toutes les données.
9. Sélectionnez votre réseau WiFi dans cette liste.
10. Sélectionnez maintenant le type d'établissement de la connexion :
- **Avec mot de passe (WPA/WPA2) :**

Password:														
0	1	2	3	4	5	6								
7	8	9	.	-	@									
,	a	b	c	d	e									
f	g	h	i	j	k	l								
m	n	o	p	q	r	s								

Entrez le mot de passe :

- Avec le régulateur sensoriel **(10)** ou les touches **+** **(44)** (haut) **–** **(42)** (bas) **◀** **(43)** (gauche) **▶** **(29)** (droite) sélectionnez un caractère.
- En appuyant au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II** **(30)**, vous pouvez déplacer le caractère en haut dans la ligne de saisie. **[BKSP]** supprime le dernier caractère, **[OK]** met fin à la saisie, **[ABBR.]** annule l'opération.
- **Avec WPS :**
Trois options sont disponibles ici :
 - Push a button – démarrez la connexion via WPS sur votre accès Wi-Fi (routeur) et dans les deux minutes qui suivent, sur le MUSICSTATION, appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II** **(30)**.
 - PIN – la MUSICSTATION affiche un code. Saisissez ce code sur votre accès WiFi (routeur).
 - Skip WPS – entrer le mot de passe comme décrit ci-dessus.

Le MUSICSTATION établit maintenant une connexion au WiFi et signale ensuite brièvement « Connected » (Connecté).

- Pour terminer, appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II** **(30)**.

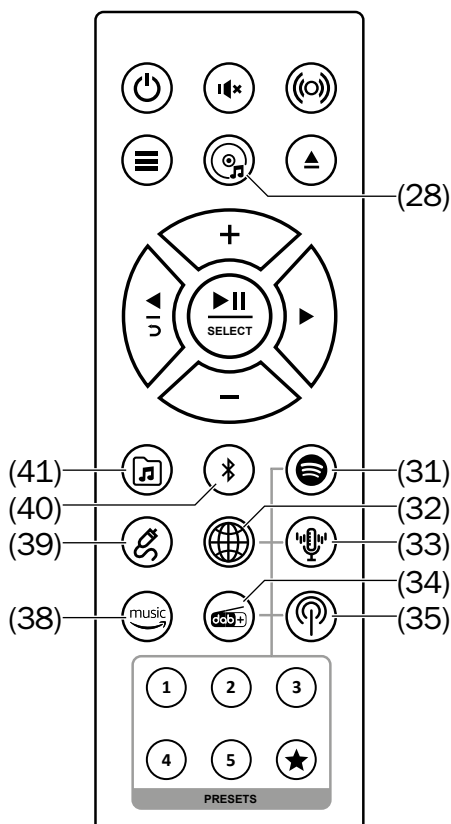
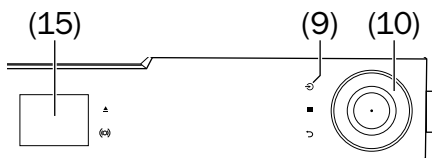
Ceci conclut l'assistant de configuration. Le MUSICSTATION affiche le menu « Source ».

Commande

i Vous pouvez également commander toutes les fonctions essentielles du MUSICSTATION avec Teufel Remote App (voir page 32).

Sélectionner la source

- Avec la touche **↻ (9)**, vous appelez le menu Sources : Ici, les sources sont affichées sous forme de symboles sur le champ d'affichage **(15)**.
- Pour sélectionner la source souhaitée, utilisez le régulateur sensoriel **(10)** et appuyez brièvement au milieu du régulateur sensoriel.
- Sur la télécommande, sélectionnez la source directement avec les touches de source **(28)**, **(31)** jusqu'à **(35)** et **(38)** jusqu'à **(41)**.





Radio via Internet : Réception de stations radio du monde entier via Internet (voir page 33)



Podcasts : contributions médiatiques internationales (p.ex. informations, enregistrements d'émissions radio, émissions musicales etc.) pouvant être consultées sur Internet à n'importe quel moment (voir page 33).



Amazon Music® : un service de streaming musical (voir page 48)



Spotify® : un service de streaming musical (voir page 48)



USB : lecture de périphériques USB (voir page 39)



Radio DAB+ : réception de la radio numérique (voir page 35)



Radio FM : réception de la radio analogique (voir page 37)



Mode CD (voir page 45)



Bluetooth® : source numérique via radio (voir page 42)



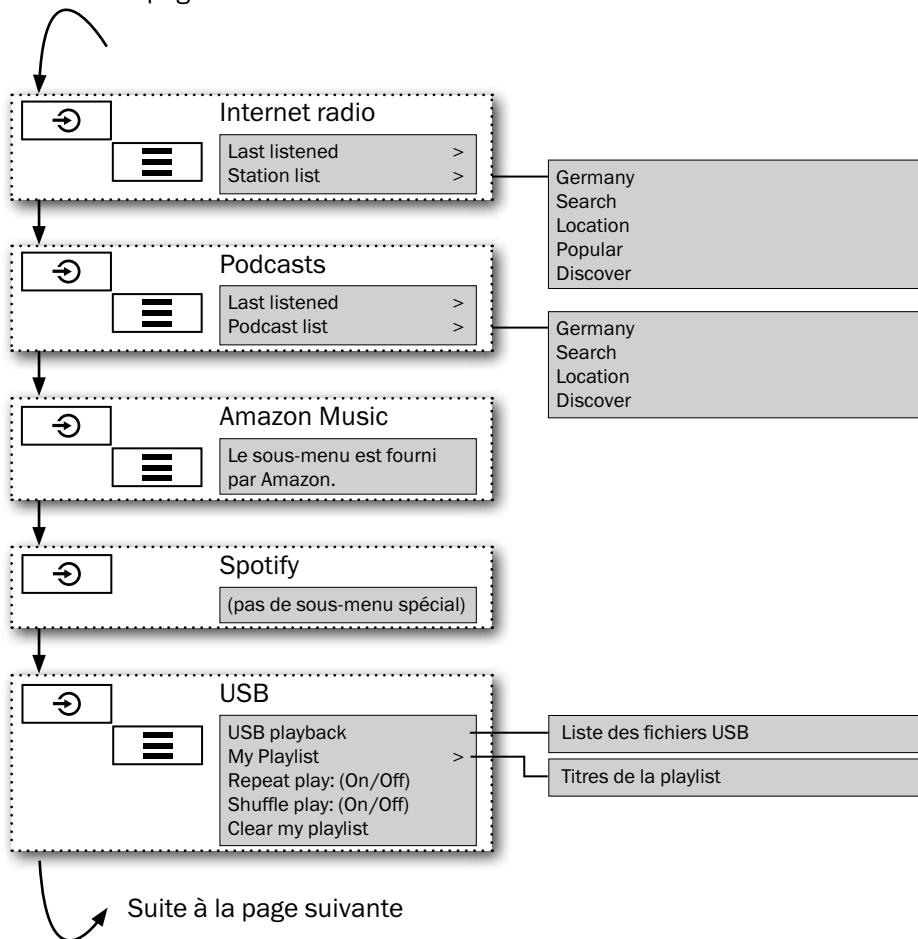
Aux In : source analogique via la prise AUX IN **(22)** (voir page 47)

La source sélectionnée est affichée sur le champ d'affichage **(15)**.

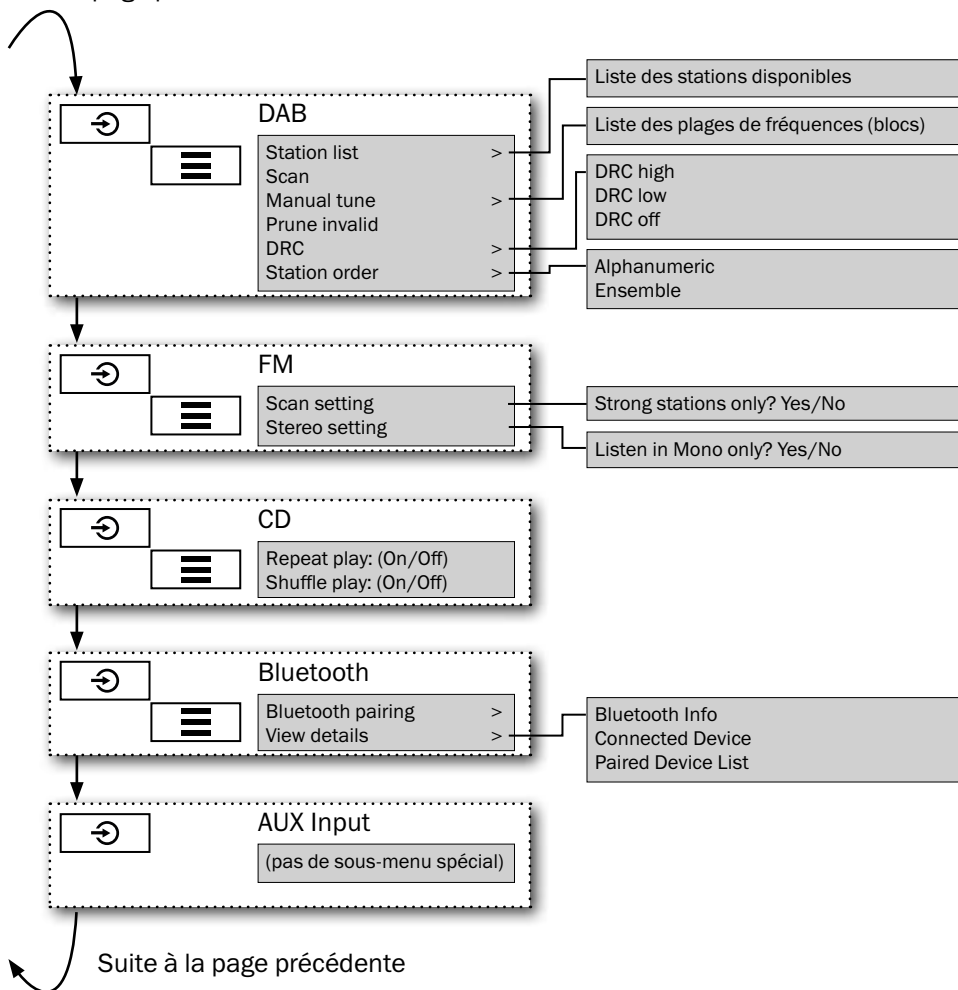
- Vous pouvez également sélectionner la source dans le menu « Source ».

Vue d'ensemble des sous-menus sources

de la page suivante



de la page précédente



Régler le volume sonore

- Augmenter le volume sonore :
Tournez le régulateur sensoriel **(10)** dans le sens des aiguilles d'une montre ou appuyez sur la touche **+** **(44)**.
- Réduire le volume sonore : Tournez le régulateur sensoriel **(10)** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ou appuyez sur la touche **-** **(42)**.

Lors du réglage, la valeur actuelle est affichée sur le champ d'affichage **(15)** sous forme de chiffre et de graphique.

i Le réglage du volume sonore de l'appareil diffuseur a souvent également une influence sur le volume du MUSICSTATION.

Muet (Mute)

- Avec la touche **■*** **(25)**, vous éteignez le son.
Dans le champ d'affichage **(15)**, le symbole **■** apparaît dans la ligne d'état.
- Remettre le son :
Appuyer à nouveau sur la touche **■*** **(25)** ou modifier le volume.
- Appuyez sur la touche **▶||** **(17)/(30)** pour également activer et désactiver le son. Lors de la lecture de CD, Bluetooth® et USB, la lecture sera mise en pause, pour toutes les autres sources, seul le son sera désactivé.

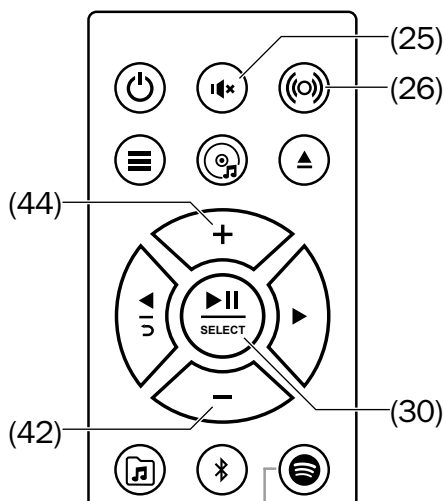
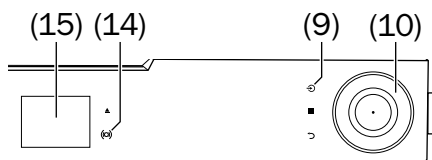
Sonorité

Le son (graves et aigus) est réglé dans le menu « Equalizer » (voir page 29).

Extension stéréo

DYNAMORE® est une technique qui fait paraître acoustiquement plus large la distance entre les haut-parleurs avant. Elle permet de produire un son impressionnant, spatial et de grande portée.

- La touche **(o)** **(14)/(26)** permet d'activer et de désactiver l'extension stéréo.



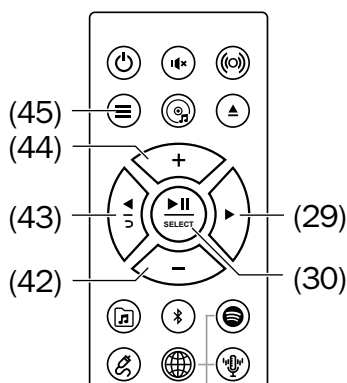
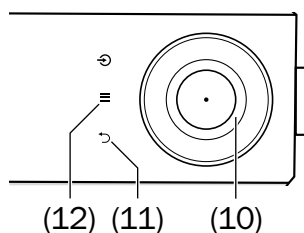
Le menu

Utilisez le menu pour régler les fonctions de votre MUSICSTATION.

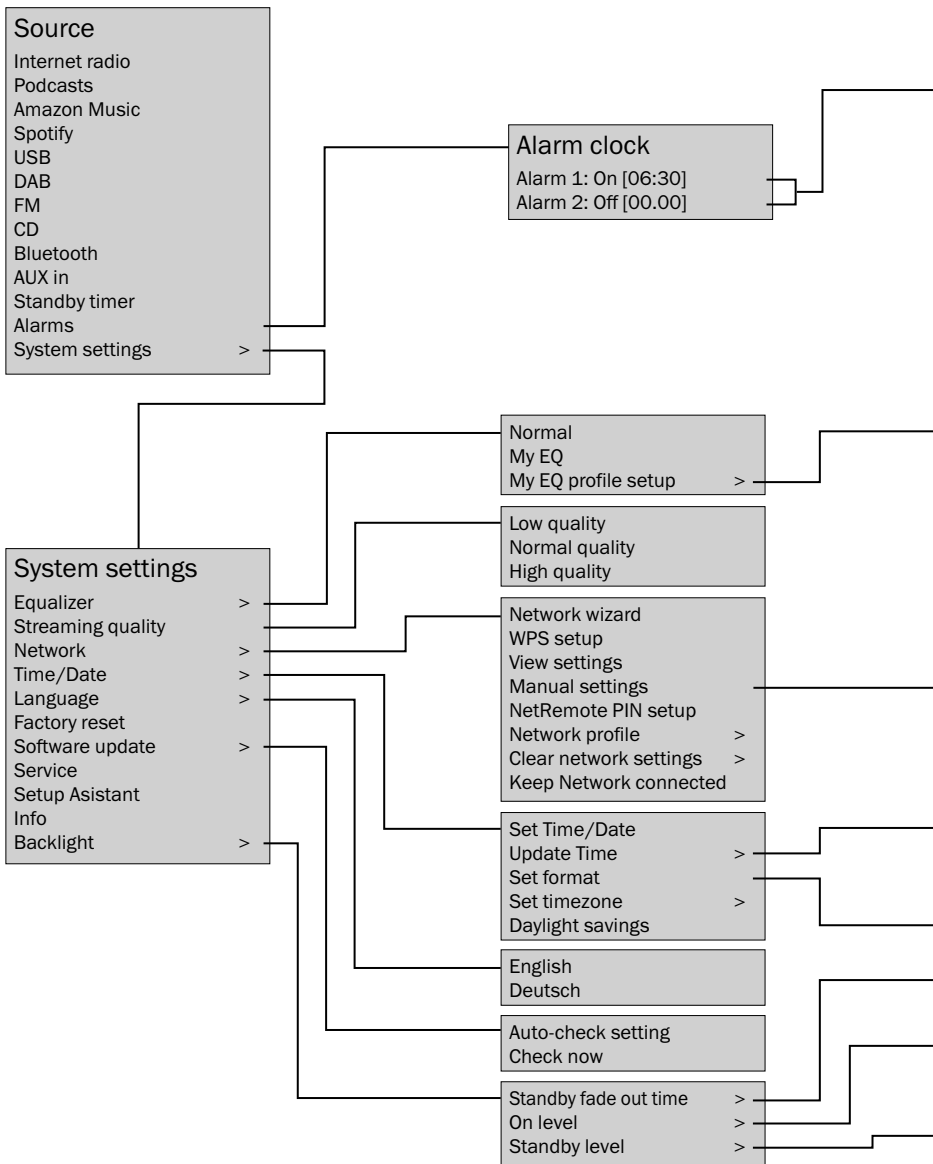
Vous pouvez également régler de nombreux paramètres dans Teufel Remote App (voir page 32).

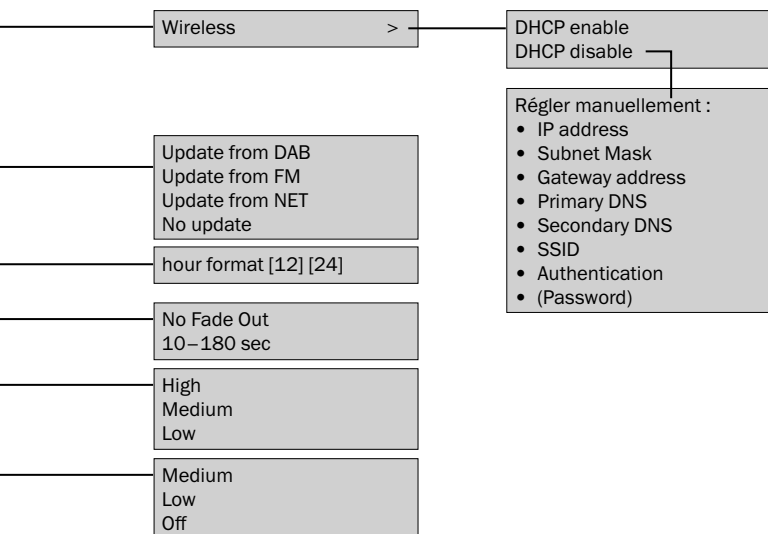
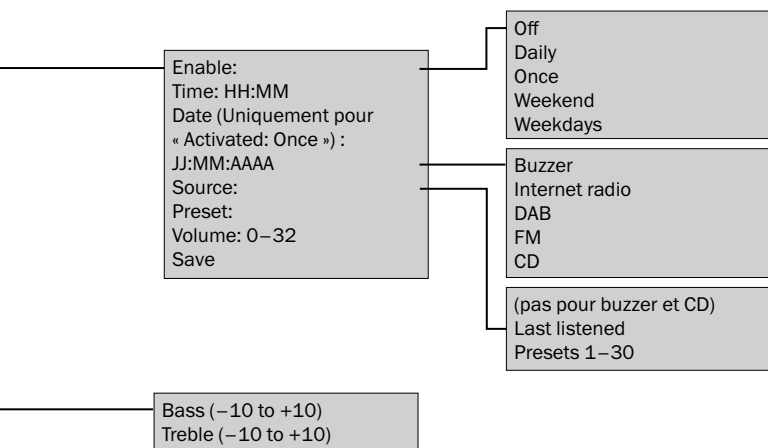
Le menu est affiché dans le champ d'affichage **(15)**.

- Pour appeler le menu, appuyez brièvement sur la touche **≡ (12)/(45)**. Vous accédez ainsi au sous-menu de la source active. Dans chacun de ces sous-menus, il y a des liens directs vers les menus « Source » et « System settings » (Paramètres système).
- Pour sélectionner les éléments du menu et régler les paramètres, tournez le régulateur sensoriel **(10)** ou utilisez les touches **+** **(44)** et **-** **(42)**.
- Pour confirmer, appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶|| (30)**.
- Avec la touche **↶ (11)** ou **◀ (43)**, vous revenez à chaque fois un pas en arrière.
- Si aucun bouton n'est pressé pendant 30 secondes, le MUSICSTATION retourne au fonctionnement normal.



Vous trouverez à la page suivante un aperçu du système de menus. Tous les éléments du menu sont décrits dans les pages suivantes.





Menu Source

Dans ce menu, vous sélectionnez les sources par leur nom.

En outre, vous trouverez les deux éléments suivants dans ce menu :

Standby Timer

(Activation de la veille)

Avec cette fonction, le MUSICSTATION s'éteint après un temps défini.

1. Dans le menu « Source », sélectionnez le point de menu « Standby timer » (Activation de la veille). Le message « Set sleep time » (Fixer l'heure de sommeil) apparaît sur le champ d'affichage **(15)** .

2. Avec le régulateur sensoriel **(10)** ou les touches **+** **(44)** et **-** **(42)**, réglez l'heure souhaitée jusqu'à l'arrêt de 15 à 60 minutes par incréments de 15 minutes. Le réglage « Sleep OFF » (Mode snooze désactivé) désactive la fonction.

3. Pour confirmer, appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **►II** **(30)**.

Dans la ligne d'état, un croissant de lune s'affiche avec la durée résiduelle :  ¹⁵.

Une fois le temps défini écoulé, le MUSICSTATION se met en mode veille (Standby).

Alarm clock (Alarme)

La fonction d'alarme vous propose deux heures d'alarme avec ces réglages :

- Enable: off, daily, once, weekend, weekdays;
- Time;
- Date (lorsque « Enable : once ») ;
- Source : buzzer, radio Internet, DAB, FM, CD ;
- Preset: (pas pour la source « buzzer » ou « CD »)
Écoutés en dernier, favoris 1–30 ;
- Volume sonore.

Cela vous permet de vous réveiller à 7 heures du matin en semaine avec la radio FM au volume 9, par exemple.

- Après avoir réglé l'heure du réveil, sélectionnez le point de menu le plus bas « Save » (Enregistrer) pour l'activer.

Un réveil actif est indiqué par un symbole de cloche  dans le champ d'affichage **(15)** lorsque l'appareil est allumé. En mode veille, l'heure de l'alarme est également affichée.

- En mode veille, en appuyant sur la touche **≡** **(12)/(45)**, vous accédez directement au menu « Alarm clock ».

Lorsque l'heure de l'alarme est atteinte, le MUSICSTATION s'allume et joue la source souhaitée. Le symbole de la cloche clignote sur le champ d'affichage.

- Pour éteindre l'alarme, appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **►II** **(30)**.

Menu System Settings

(paramètres système)

Equalizer

Ici, vous pouvez régler le son :

- Normal : son inchangé
- My EQ : Cette fonction vous permet d'activer vos réglages.
- My EQ profile setup : Ici, vous pouvez régler les basses et les aigus dans une plage allant de -10 db (coupe) à +10 dB (amplification).
Après avoir changé, confirmez les nouvelles valeurs par « Yes » (Oui).

Streaming quality

(Qualité du flux audio)

Vous pouvez ici régler la qualité sonore des transmissions à partir d'Internet. Plus la qualité est élevée, plus la quantité de données transmises est importante. Paramètres possibles : low, normal, high quality (faible, normal, haute qualité).

Vous devez utiliser la meilleure qualité si possible. Ne passez à l'un des niveaux inférieurs que s'il y a des abandons en cours de lecture ou si vous devez faire attention à la consommation de données.

Network

(Réseau)

Dans ce menu, vous déterminez les paramètres de la connexion WiFi.

Network wizard

(Assistant réseau)

L'assistant réseau affiche les réseaux WiFi disponibles dans une liste à partir de laquelle vous sélectionnez votre réseau. Il fait partie de l'assistant de configuration et est décrit à la page 19 de l'étape 8.

WPS Setup

(Mise en place de WPS)

Connecte le MUSICSTATION au réseau via une pression sur la touche WPS du routeur.

View settings

(Voir les paramètres)

Affiche les paramètres de la connexion WiFi actuelle.

Manual settings

(Réglages manuels)

Dans ce menu, vous pouvez saisir manuellement toutes les données nécessaires pour une connexion WiFi.

NetRemote PIN-Setup

(Configuration du code PIN NetRemote)

Ici, vous déterminez le code PIN à quatre chiffres nécessaire pour accéder à l'interface Web. Réglage d'usine : « 1234 ».

Network profile

(Profil du réseau)

Le MUSICSTATION enregistre les quatre dernières connexions WiFi afin de se reconnecter automatiquement

lors d'un changement de lieu. Dans ce menu, vous pouvez afficher et supprimer ces connexions WiFi de manière ciblée.

Clear network settings

(Réinitialisation des paramètres du réseau)

Ici, vous supprimez toutes les données de connexion WiFi stockées.

Keep network connected?

(Rester connecté ?)

Ce paramètre détermine si le MUSICSTATION en mode veille désactive le WiFi (« NO » (NON)) ou s'il le laisse activé (« YES » (OUI)). Sélectionnez « YES » (OUI) pour pouvoir allumer le MUSICSTATION via le WiFi.

Time/Date

(Heure/Date)

Set Time/Date

(Définir l'heure/la date)

Ici, vous réglez manuellement la date et l'heure.

Update time

(Mise à jour de l'heure)

Ici, vous déterminez comment l'horloge doit être réglée automatiquement :

- via la radio DAB ;
- via la radio FM (via RDS) ;
- via Internet – ici, vous entrez le fuseau horaire et l'heure d'été/d'hiver à l'étape suivante ;
- pas de mise à jour – ici vous entrez la date et l'heure manuellement.

Set format

(Définir le format)

Ici, vous définissez le format d'affichage de l'horloge : 12 heures (avec AM/PM) ou 24 heures.

Uniquement pour la mise à jour via Internet :

• **Set the time zone**

(Définir fuseau horaire)

Sélectionnez votre fuseau horaire dans la liste.

• **Daylight savings**

(Heure d'été)

Avec la fonction Daylight saving time (DST) (aux États-Unis, au Canada et en Australie) ou Heure d'été (en Grande-Bretagne, en Europe et dans d'autres pays), les montres sont avancées d'une heure en été, ce qui fait que la nuit tombe plus tard.

Ici, vous pouvez activer et désactiver l'heure d'été.

Language

(Langue)

Sélectionnez la langue d'affichage : allemand ou anglais.

Factory reset

(Réglage en usine)

Cela permet de supprimer tous les paramètres modifiés :

Le MUSICSTATION redémarre et rétablit les paramètres d'usine.

Software update

(Mise à jour du logiciel)

Auto-check setting

(Actualisation automatique)

Ici, vous activez et désactivez la mise à jour automatique de la version du micrologiciel.

Check now

(Vérifier maintenant)

Ici, le MUSICSTATION vérifie immédiatement s'il existe une nouvelle version de micrologiciel.

AVIS

Risque d'endommagement !

– Lors d'une mise à jour, le MUSICSTATION ne doit pas être déconnecté de l'alimentation électrique !

Service

Pour le service uniquement : Ici, le MUSICSTATION se met en mode DFU.

Pour mettre fin au mode DFU, débranchez brièvement le MUSICSTATION de l'alimentation électrique.

Setup Assistant

(Assistant de configuration)

Ici, vous lancez l'assistant de configuration (voir page 18).

Info

Affiche les versions des programmes du système et l'ID du MUSICSTATION.

Backlight (Rétro-éclairage)

Vous réglez ici la luminosité du champ d'affichage et des éléments de commande éclairés.

Cela vous permet d'adapter l'éclairage aux conditions de luminosité de la pièce.

• Standby fade out time

(Durée en veille avant gradation)

Dès que vous mettez le MUSICSTATION en mode veille, la date et l'heure apparaissent dans le champ d'affichage. Avec ce paramètre, vous pouvez laisser le champ d'affichage toujours allumé (« No dimming » (Pas de gradation)) ou définir une durée comprise entre 10 et 180 secondes, après laquelle l'éclairage passe à la valeur définie sous « Standby level » (Luminosité veille).

• On level

(Luminosité allumée)

correspond à la luminosité pendant que l'appareil est en marche. Réglages possibles : high, medium, low (Élevée, Moyenne, Sombre).

• Standby level

(Luminosité en veille)

correspond à la luminosité pendant que l'appareil est en veille.

Réglages possibles : medium, low, Off (Moyenne, Sombre, Arrêt).

Lorsque l'appareil est éteint, seule la touche de mise en marche reste allumée.

Le Teufel Remote App

Grâce à Teufel Remote App, vous pouvez contrôler facilement de nombreuses fonctions de votre MUSICSTATION via votre smartphone ou tablette.

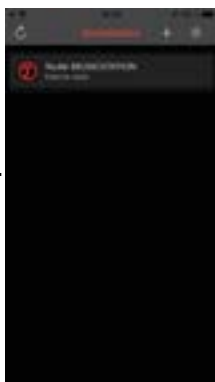
Téléchargez l'application ici :



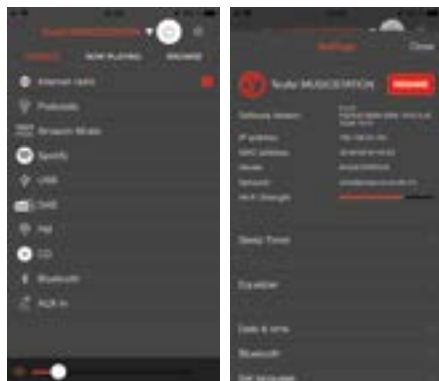
Assurez-vous que votre smartphone et la radio sont bien connectés au même réseau WiFi.

Sélectionnez votre appareil dans la liste pour accéder aux sources et aux paramètres.

Ou appuyez sur « + » pour configurer votre appareil. Lancez l'assistant de configuration sur le MUSICSTATION et suivez les instructions à l'écran.



Après la configuration, dans Teufel Remote App, vous pouvez sélectionner et contrôler la source de lecture de la MUSICSTATION, régler le volume et sélectionner la musique de façon pratique.



Pour Teufel Remote App également, vous pouvez effectuer des réglages ainsi que rechercher et installer des mises à jour pour la MUSICSTATION.

Utilisez ce lien pour en savoir plus sur Teufel Remote App :

<https://teufelaudio.com/remote-app>



Radio via Internet et podcasts

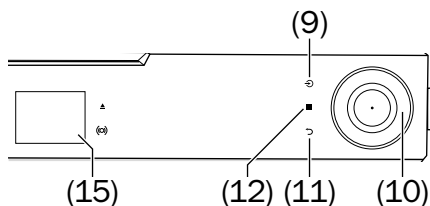
Le MUSICSTATION peut recevoir des milliers de stations de radio et de podcasts du monde entier via Internet.

Condition préalable : Accès Internet.

Pour recevoir la radio via Internet, le MUSICSTATION demande une liste des stations disponibles auprès de « Frontier Nuvola Smart Radio », qui est déjà répartie en différentes catégories (par exemple, Pop, Jazz, Country).

Lorsque vous sélectionnez une station, le MUSICSTATION se connecte directement à la station via Internet.

- Appuyez sur la touche  **(32)** pour accéder à la radio via Internet ou sur la touche  **(33)** pour accéder aux podcasts,
- ou appuyez plusieurs fois sur la touche  **(9)** jusqu'à ce que « Internet Radio » ou « Podcasts » apparaisse dans le champ d'affichage **(15)**, puis appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)**,
- ou sélectionnez « Internet Radio » (Radio via Internet) ou « Podcasts » dans le menu « Source ».



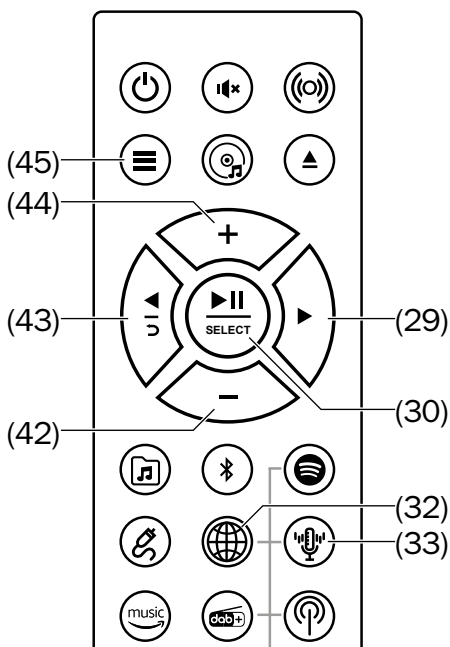
Choisir une station

- Avec la touche  **(12)/(45)**, appelez le sous-menu de la radio via Internet :

Last listened (Écouté en dernier) – ici sont listées les stations écoutées en dernier.

Station list/podcast list (Liste des stations/podcasts) – ici, vous trouvez les différentes listes du portail, y compris de vos favoris.

Les listes du portail sont mises à jour régulièrement et peuvent donc changer.



Dans la liste des stations, il y a une fonction de recherche pour « Stations » et « Podcasts » :

1. Sélectionnez « Search » (Recherche) dans le menu correspondant.

Searching for													
0	1	2	3	4	5	6	BKSP						
7	8	9	A			B	C	OK					
D		E	F	G	H	I	J	CANCEL					
K		L	M	N	O	P	Q						
R		S	T	U	V	W	X						

2. Avec le régulateur sensoriel **(10)** ou les touches **+** **(44)** (haut) **—** **(42)** (bas) **◀** **(43)** (gauche) **▶** **(29)** (droite) sélectionnez un caractère.
3. En appuyant au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶||** **(30)**, vous pouvez déplacer le caractère en haut dans la ligne de saisie.
[BKSP] supprime le dernier caractère,
[OK] met fin à la saisie,
[CANCEL] annule l'opération.

Le MUSICSTATION recherche à présent les stations dont le nom contient le terme recherché et les affiche dans une liste.

Lecture

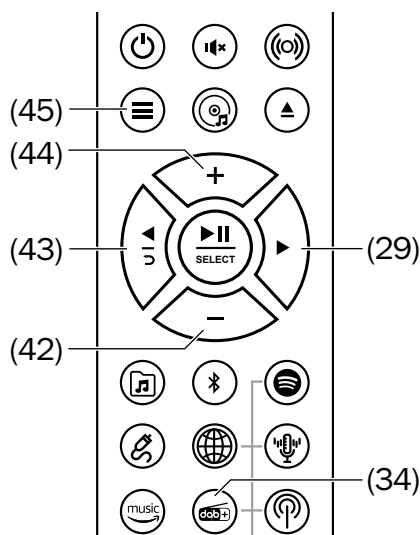
- Sélectionnez la station souhaitée dans l'une des listes à l'aide du régulateur sensoriel **(10)** ou des touches **—** **(42)** et **+** **(44)**.
- Appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶||** **(30)**. Après un court temps de chargement, la lecture est lancée.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **↶** **(11)** ou **◀** **(43)** pour revenir à la liste supérieure correspondante.

Internet Radio		18:36
Nom de la station		
Logo station	Texte radio	
		

Mode radio

Le MUSICSTATION est équipé d'une radio pour DAB/DAB+ et FM/UKW.

- **DAB** : Réception de stations radio numériques dans la bande III de 174,928 à 239,200 MHz (bloc 5A à 13F).
- **FM** : Réception de stations de radio analogiques en FM dans la gamme de 87,5 à 108 MHz, le fonctionnement RDS est possible.



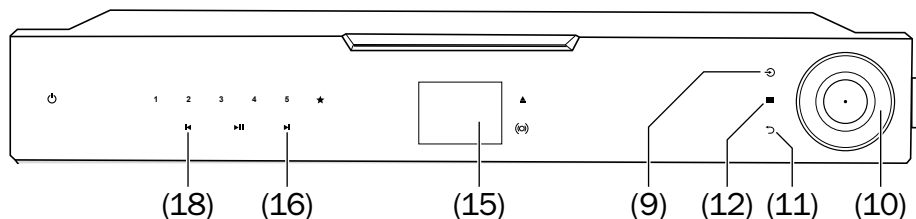
DAB/DAB+

- Appuyez sur la touche **dab+** (34),
- ou appuyez plusieurs fois sur la touche **⏮** (9) jusqu'à ce que « DAB radio » apparaisse dans le champ d'affichage (15), puis appuyez au milieu du régulateur sensoriel (10),
- ou sélectionnez « DAB » dans le menu « Source ».

Si la liste des stations est vide (par exemple au démarrage), le MUSICSTATION recherche maintenant les stations de radio dans la gamme DAB/DAB+. Vous pouvez également lancer cette recherche à tout moment à partir du menu avec « Scan ».

Sinon, la lecture commence avec la dernière station écoutée.

- Avec les touches **⏮** (18)/**⏭** (16) ou **⏮** (43)/**⏭** (29), vous passez à la station précédente/suivante dans la liste.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **⏮** (11) ou **⏮** (43) pour revenir à la liste supérieure correspondante.



- Avec la touche **≡ (12)/(45)**, vous appelez le sous-menu de la radio via DAB :

Station list

(Liste des stations)

Toutes les stations trouvées sont répertoriées ici.

Scan

(Recherche complète)

Supprime la liste des chaînes et la reconstitue. Cela peut être nécessaire après un changement de lieu.

Manual tune

(Régler manuellement)

Permet d'ajouter manuellement des plages de fréquences (blocs) à la liste des stations.

Prune invalid

(Trier stations)

Cette fonction vous permet de supprimer de la liste des stations les stations dont le signal est trop faible pour une réception sans interférence. Cela peut être nécessaire après un changement de lieu.

DRC

Certaines stations offrent une compression de la gamme dynamique (Dynamic Range Compression). Cela permet de renforcer les passages silencieux et de diminuer les passages bruyants. Cela peut être utile lors de l'écoute dans des environnements bruyants. Paramètres possibles : désactivé, fort, faible.

Station order (Ordre des stations)

Ici, vous triez la liste des stations :

- Alphanumerical – par le nom de la station
- Ensemble – par les groupes de stations
- Valid – Les chaînes faibles ou non recevables sont placées à la fin de la liste.

FM

- Appuyez sur la touche  (35),
- ou appuyez plusieurs fois sur la touche  (9) jusqu'à ce que « FM radio » apparaisse dans le champ d'affichage (15), puis appuyez au milieu du régulateur sensoriel (10),
- ou sélectionnez « FM » dans le menu « Source ».

Régler les stations

Pour régler les stations, utilisez les touches  (18)/ (16) ou  (43)/ (29) :

- Chaque fois que vous appuyez brièvement sur les touches, la fréquence de réception dans le champ d'affichage (15) est diminuée/augmentée de 50 kHz.
- Un appui long lance la recherche automatique dans le sens correspondant et s'arrête à la prochaine station dont la réception est d'une qualité suffisante.

Le nom de la station que vous avez réglée apparaît dans le champ d'affichage (15) après un court laps de temps.

- Avec la touche  (12)/(45), vous appelez le sous-menu de la radio FM :

Scan setting

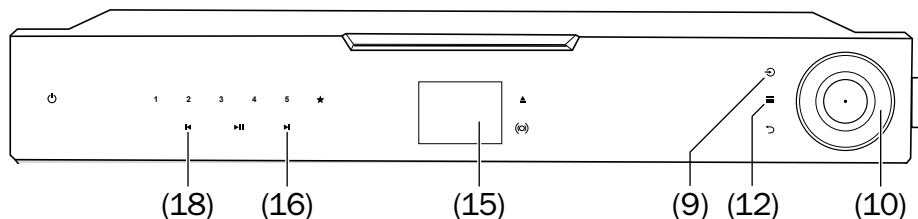
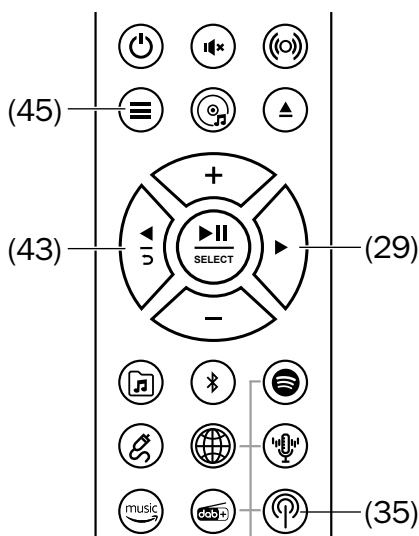
(Paramètres de recherche)

Trouver uniquement des stations avec des signaux forts (Yes/No (Oui/Non)).

Stereo setting

(Réglage stéréo)

Si vous avez un bruit fort, vous pouvez passer en mode mono ici.



Enregistrer et appeler la station

Mémoires de stations

30 emplacements de station sont disponibles pour la radio Internet/podcasts, DAB et FM chacun.

1. Pour enregistrer la station actuellement réglée, appuyez sur la touche **★(7)/(37)** jusqu'à ce que le menu « Save to Preset » (Sauvegarder prérégl.) s'affiche dans le champ d'affichage **(15)**.
2. Sélectionnez la station préréglée souhaitée à l'aide du régulateur sensoriel **(10)** ou des touches **— (42)** et **+ (44)**.
3. Appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **►|| (30)**.

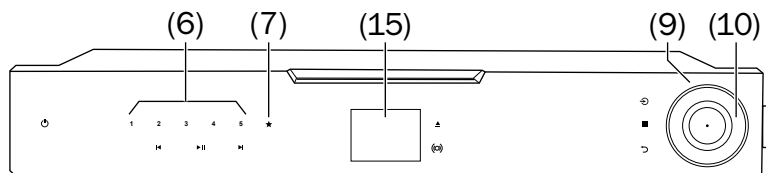
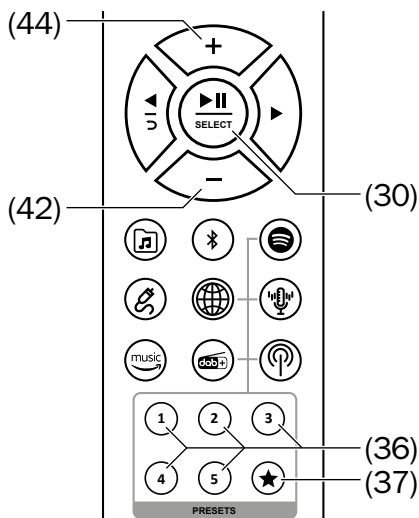
La station est maintenant enregistrée.

1. Pour l'appeler, appuyez brièvement sur la touche **★ (7)/(37)**. Le menu « Recall from Preset » (Appeler préréglages) apparaît dans le champ d'affichage.
2. Sélectionnez la station préréglée souhaitée à l'aide du régulateur sensoriel **(10)** ou des touches **— (42)** et **+ (44)**.
3. Pour consulter la station, appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **►|| (30)**.

Touches des stations

Avec les touches des stations 1–5 **(6)/(36)**, vous pouvez occuper et appeler les stations préréglées 1–5 en une simple pression de touche :

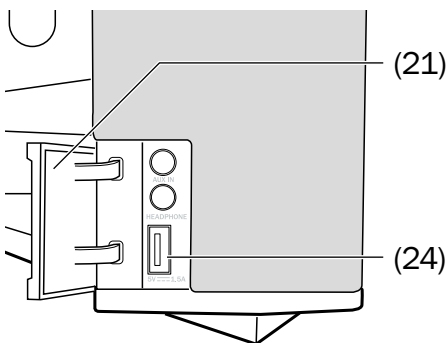
- Pour enregistrer la station actuellement réglée, appuyez sur la touche de station souhaitée jusqu'à ce que le message « Preset stored » apparaisse dans le champ d'affichage.
- Pour l'appeler, appuyez brièvement sur la touche de station souhaitée.



Lecteur USB

Vous permet de lire des fichiers audio MP3 à partir de périphériques USB.

Le port USB **(24)** vous permet de connecter des clés USB courantes et des disques durs USB aux spécifications USB 1.0 à 3.0, qui sont formatés au format « FAT32 » et ont une capacité maximale de 128 GB. Jusqu'à 5 000 fichiers peuvent être stockés dans 8 niveaux de répertoires.



Ouvrez le bouchon de fermeture **(21)** et branchez la clé USB ou la fiche de votre appareil USB sur le port USB **(24)**. La fiche ne s'insère dans le port que dans un seul sens.

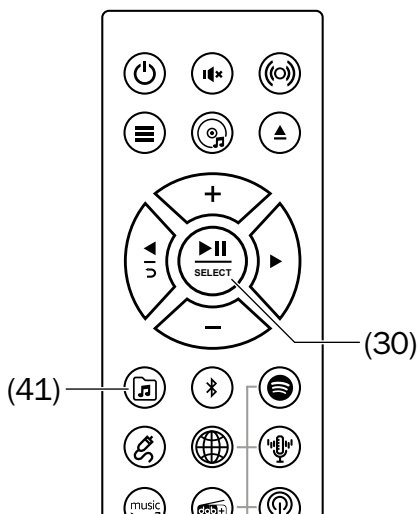
Dès que le MUSICSTATION reconnaît la mémoire, le message « USB disk attached. Open folder? » (Disque USB connecté. Ouvrir dossier ?) apparaît et « Yes » (Oui) est sélectionné.

- Appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II (30)**.

La liste des fichiers de la mémoire USB s'affiche.

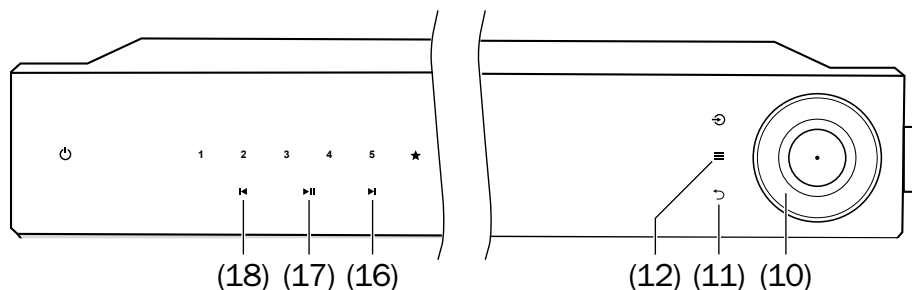
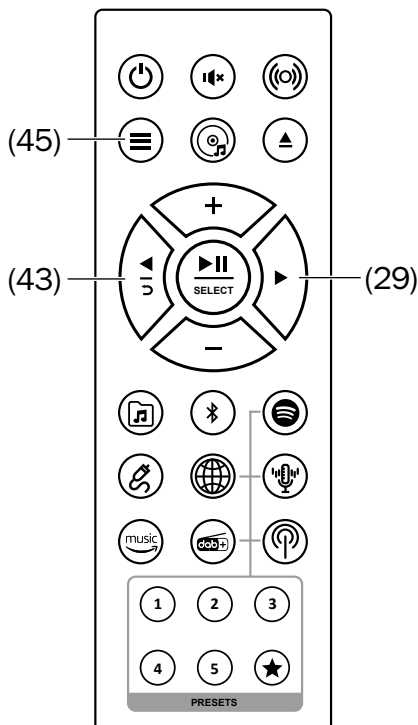
Si la mémoire USB est connectée depuis un certain temps, affichez la liste des fichiers comme suit :

1. Appuyez sur la touche  **(41)**, ou appuyez plusieurs fois sur la touche  **(9)** jusqu'à ce que « USB » apparaisse dans le champ d'affichage **(15)**, puis appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)**, ou sélectionnez « USB » dans le menu « Source ».
2. Sélectionnez « USB » dans le menu. Après un court instant, la liste des fichiers de la mémoire USB apparaîtra.



Lecture

- Sélectionnez le premier morceau souhaité dans la liste et lancez la lecture en appuyant au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II (30)**.
- Interrompre la lecture : appuyez sur la touche **▶II (17)/(30)**.
- Poursuivre la lecture : appuyez de nouveau sur cette touche **▶II (17)/(30)**.
- Lecture rapide du morceau : maintenez enfoncée la touche **▶I (16)** ou **▶ (29)**.
- Lecture rapide du morceau en marche arrière : maintenez enfoncée la touche **◀I (18)** ou **◀ (43)**.
- Lire le morceau suivant : effleurez la touche **▶I (16)** ou **▶ (29)**.
- Lire le morceau précédent : effleurez la touche **◀I (18)** ou **◀ (43)**.



- Appuyez plusieurs fois sur la touche **↶ (11)** pour revenir à la liste supérieure correspondante.
- Avec la touche **≡ (12)/(45)**, vous appelez le sous-menu :

Playlist

Vous pouvez trouver la playlist dans le sous-menu « USB ». Dans cette liste, vous pouvez également enregistrer des morceaux provenant d'une mémoire USB et les lire l'un après l'autre. Lorsque la mémoire USB est retirée, les fichiers correspondants sont supprimés de la liste de lecture.

- Sélectionnez ensuite le morceau souhaité dans l'une des autres listes de fichiers et appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II (30)** jusqu'à ce que le message « Added to playlist » (« Ajouté à la liste de lecture ») apparaisse.
- Pour supprimer un titre de la liste de lecture, sélectionnez-le et appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II (30)** jusqu'à ce que le message « Delete from my playlist » (« Supprimer de ma liste de lecture ») apparaisse. Sélectionnez ensuite « YES » (OUI) et appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶II (30)**.
- Pour supprimer la playlist dans son intégralité, appelez le menu « Clear my playlist » (Vider la playlist).

Repeat play

(Répéter)

Ce point de menu vous permet d'activer et de désactiver la répétition de la liste actuelle.

Lorsque la fonction est activée, le symbole  apparaît dans la ligne d'état.

Shuffle play

(Lecture aléatoire)

Ce point de menu vous permet d'activer et de désactiver la lecture aléatoire de tous les titres de la liste actuelle.

Lorsque la fonction est activée, le symbole  apparaît dans la ligne d'état.

Fonctionnement Bluetooth®

Bluetooth® vous permet de connecter un appareil diffuseur compatible sans fil au MUSICSTATION. La reproduction sonore de l'appareil diffuseur se fait ensuite par le biais du MUSICSTATION.

La portée du système sans fil Bluetooth® est d'env. 10 mètres ; elle est toutefois limitée par les murs et le mobilier.

AVIS

- *Utilisez la fonction Bluetooth® uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.*
- *Veuillez noter que Bluetooth® peut se comporter différemment en fonction du système d'exploitation de l'appareil diffuseur.*

Pairage (Pairing)

Connectez les appareils entre eux pour pouvoir transmettre le son de votre appareil diffuseur via Bluetooth® à votre MUSICSTATION. Ceci est appelé « connecter » ou « Pairing ».

1. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur (par ex. smartphone).
2. Appuyez env. trois secondes sur la touche **⌘ (40)** ou sélectionnez dans le menu « Bluetooth » le point de

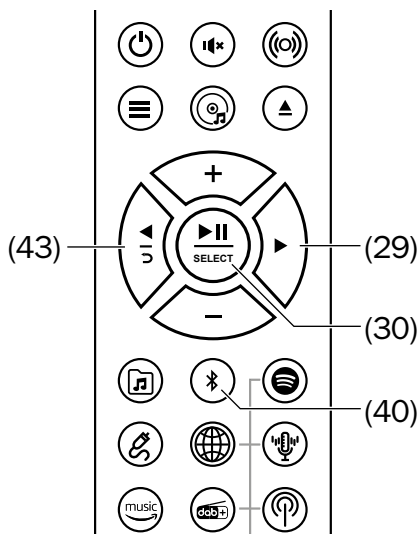
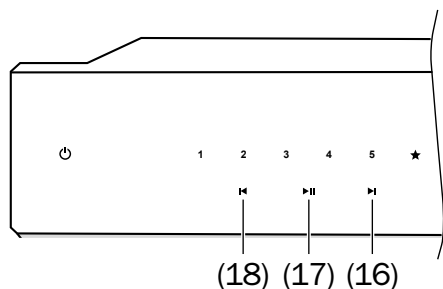
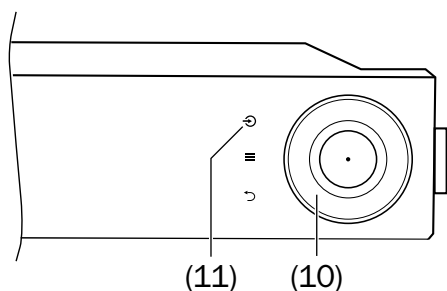
menu « Bluetooth pairing » (Pairage Bluetooth) pour lancer le pairage. Le symbole Bluetooth® clignote dans le champ d'affichage **(15)**.

3. Laissez votre appareil diffuseur/smartphone rechercher les appareils Bluetooth® (voir le mode d'emploi du lecteur). Après la recherche, « Teufel MUSICSTATION » doit aussi apparaître dans la liste des appareils détectés.

Si vous avez changé le nom de votre MUSICSTATION dans l'« Teufel Remote App », c'est ce nouveau nom qui s'affichera.

4. Sélectionnez « Teufel MUSICSTATION » dans la liste des appareils détectés.
5. Si votre appareil diffuseur vous demande un code, entrez « 0000 » (quatre fois zéro).

La connexion est terminée, l'écran affiche « Bluetooth » et tous les sons qui seraient autrement lus par votre appareil diffuseur/smartphone sont maintenant lus par le MUSICSTATION.



Lecture

i Le réglage du volume de l'appareil diffuseur influence également sur le volume du MUSICSTATION.

1. Appuyez sur la touche **⌘ (40)**, ou appuyez plusieurs fois sur la touche **⏮ (9)** jusqu'à ce que « Bluetooth » apparaisse dans le champ d'affichage **(15)**, puis appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)**, ou sélectionnez « Bluetooth » dans le menu « Source ».

2. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil source.

3. Démarrez la lecture sur votre appareil source.

Vous commandez la lecture sur votre appareil source. Certaines fonctions peuvent également être commandées sur le MUSICSTATION :

- Interrompre la lecture : appuyez sur la touche **⏮ (17)/(30)**.
- Poursuivre la lecture : appuyez de nouveau sur cette touche **⏮ (17)/(30)**.
- Lire le morceau suivant : effleurez deux fois la touche **⏮ (16)** ou **⏮ (29)**.
- Relancer le morceau actuel : effleurez la touche **⏮ (18)** ou **⏮ (43)**.
- Lire le morceau précédent : effleurez deux fois la touche **⏮ (18)** ou **⏮ (43)**.

Interruption de la connexion

Lorsque, avec votre appareil source, vous vous trouvez hors de portée de votre MUSICSTATION, la connexion Bluetooth® s'interrompt. Lorsque vous êtes de nouveau à portée dans les 120 secondes à suivre, la connexion se rétablit automatiquement.

Déconnexion

Pour mettre fin à la connexion Bluetooth®,

- désactivez la fonction Bluetooth® sur votre appareil diffuseur/smartphone ou alors,
- sur le MUSICSTATION, appelez le menu et sélectionnez « Bluetooth pairing ».
- Avec la touche **≡ (12)/(45)**, vous appelez le sous-menu :

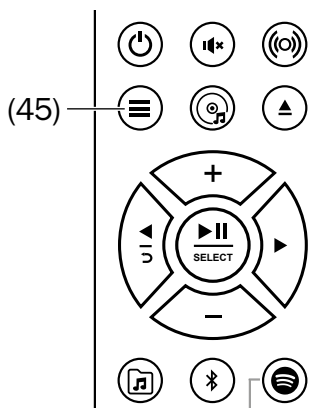
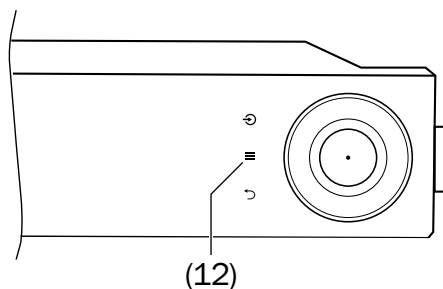
Bluetooth pairing

Ici, vous lancez le pairing (voir page 42).

View details

- Bluetooth Info
ici, vous pouvez voir des détails sur la connexion Bluetooth®.
- Connected Device
(Appareils connectés)
ici, vous pouvez voir des détails relatifs à l'appareil diffuseur/au smartphone connecté actuellement.

- Paired Device List
(Liste des appareils couplés)
Cette liste MUSICSTATION enregistre les données de connexion de jusqu'à sept appareils, afin de pouvoir se connecter à ces derniers sans devoir procéder à un nouveau pairing.
Pour supprimer un appareil de cette liste, sélectionnez-le et appuyez au milieu du régulateur sensoriel **(10)** ou sur la touche **▶|| (30)**



Mode CD

Utilisez uniquement des CD courants portant l'un des symboles ci-contre.

Le MUSICSTATION peut lire les CD normaux de 120 mm de diamètre et reproduire les fichiers musicaux qui y sont enregistrés aux formats CD audio, MP3, M4A et WMA.



Les CD que vous avez gravés vous-même peuvent être généralement lus, mais il peut y avoir des problèmes dus à la vitesse de gravure trop élevée ou à des CD vierges de mauvaise qualité.

ATTENTION

Risque pour la santé !



En cas d'utilisation avec le boîtier ouvert, il émane un rayon laser invisible ou une lumière laser visible.

- Ne regardez pas le rayon laser à l'œil nu ni avec des instruments optiques.

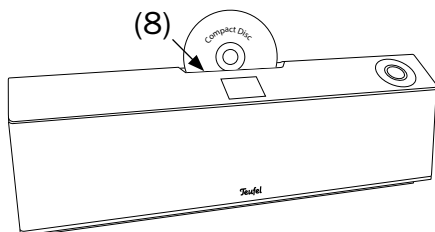
AVIS

Risque d'endommagement !

- Ne pas insérer de CD de 80 mm.
- Ne pas insérer de CD moulés (« shapes »).
- Ne jamais placer plusieurs CD l'un à côté de l'autre.
- Ne jamais insérer d'autres objets que des CD.
- Ne pas tenir le CD lors de l'insertion ou de l'éjection.

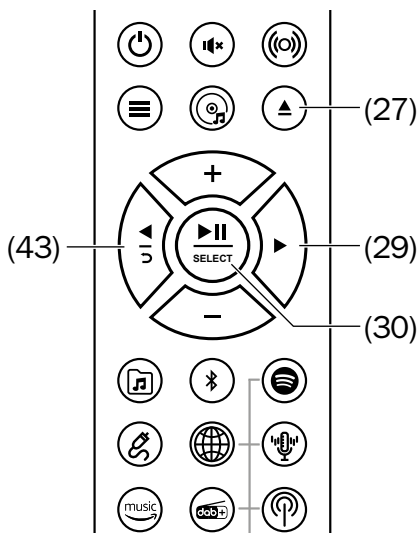
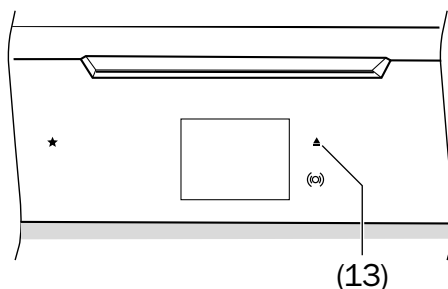
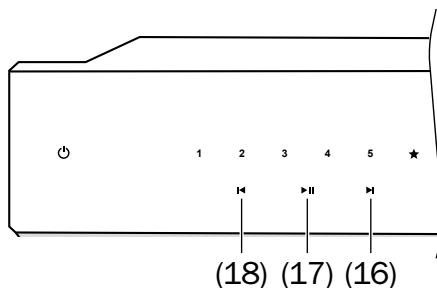
Lire le CD

- Introduisez le CD avec précaution dans la fente pour CD **(8)**, la face de l'étiquette tournée vers l'avant.



Le MUSICSTATION passe à la source « CD » et insère le CD. Le message « loading » (Processus de chargement) apparaît sur le champ d'affichage. La lecture démarre automatiquement peu de temps après. Le numéro du morceau, le temps écoulé et (le cas échéant) le nom du morceau sont indiqués sur le champ d'affichage.

- Interrompre la lecture : appuyez sur la touche **⏏ (17)/(30)**.
- Poursuivre la lecture : appuyez de nouveau sur cette touche **⏏ (17)/(30)**.
- Lecture rapide du morceau : appuyez sur la touche **⏮ (18)/⏭ (16)** ou **⏮ (43)/⏭ (29)** et maintenez-la enfoncée. La lecture s'effectue par sauts qui se déroulent env. quatre fois plus rapidement ; la durée écoulée du morceau apparaît sur l'affichage. Relâchez la touche pour poursuivre la lecture normale.
- Lire le morceau suivant : effleurez la touche **⏮ (16)** ou **⏭ (29)**.



- Relancer le morceau actuel : effleurez la touche **▶(18)** ou **◀(43)**.
- Lire le morceau précédent : effleurez deux fois la touche **▶(18)** ou **◀(43)**.
- Avec la touche **≡(12)/(45)**, vous appelez le sous-menu :

Repeat play (Répéter)

Cette fonction permet de diffuser tous les morceaux du CD, puis de recommencer avec le premier morceau. Réglages possibles : On/Off (Marche/Arrêt).

Lorsque la fonction est activée, le symbole  apparaît dans la ligne d'état.

Shuffle play (Lecture aléatoire)

Cette fonction permet de diffuser les morceaux du CD de manière aléatoire. Réglages possibles : On/Off (Marche/Arrêt).

Lorsque la fonction est activée, le symbole  apparaît dans la ligne d'état.

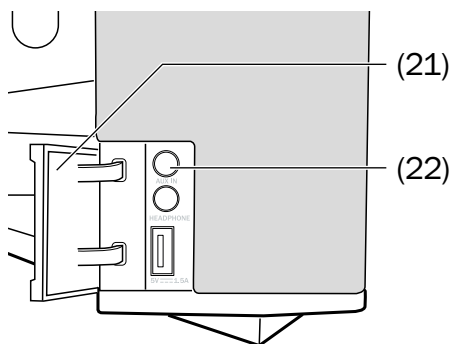
éjecter le périphérique CD

- Appuyez sur la touche **▲(13)/(27)**. La lecture est arrêtée et le CD est extrait par le haut.
- Retirez le CD avec précaution.

Si un CD ou un autre objet dans la fente pour CD **(8)** n'est pas reconnu par le lecteur de CD, vous pouvez forcer l'éjection en appuyant et en maintenant enfoncée la touche **▲(13)/(27)**.

Entrée AUX

La prise d'entrée AUX IN **(22)** vous permet de connecter un appareil source qui possède une prise de sortie de ligne analogique ou une prise pour écouteurs (par ex. lecteur CD ou téléviseur). Il vous faut, pour cela, un câble stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm.



Ouvrez le bouchon de fermeture **(21)** et branchez la fiche de votre appareil diffuseur AUX sur la prise AUX IN **(22)**.

Lecture

1. Sélectionnez « Aux Input » comme source.
2. Démarrez la lecture sur votre appareil diffuseur.



Le réglage du volume de l'appareil diffuseur influence également sur le volume du MUSICSTATION.

3. Commandez toutes les fonctions de lecture depuis l'appareil diffuseur.

Amazon Music

Avec Teufel Remote App, vous pouvez inscrire votre MUSICSTATION sur Amazon Music® :

1. Démarrez l'application sur votre smartphone/tablette.
2. Sélectionnez votre MUSICSTATION de la liste d'appareils.
3. Sélectionnez « Amazon Music » comme source.
4. Appuyez sur « Browse » (Parcourir). L'écran de connexion à Amazon apparaît dans l'application.
5. Connectez-vous avec votre compte Amazon ou créez un nouveau compte. Suivez les instructions à l'écran.

Après vous être connecté, en fonction de votre abonnement Amazon, vous pouvez accéder à Amazon Music®.

Spotify Connect

Utilisez votre smartphone, tablette ou ordinateur comme une télécommande pour Spotify®.

Pour en savoir plus, consultez le site spotify.com/connect.

Nettoyage et entretien

AVIS

Des influences extérieures peuvent endommager ou détruire l'appareil.

- *Si l'appareil n'est pas surveillé pendant une longue période (p. ex., pendant les vacances) ou si un orage menace, débranchez la fiche réseau de la prise électrique. Sinon, des surtensions brutales peuvent causer un défaut.*
- *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.*
- *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*

- Enlevez de préférence la poussière et la saleté légère avec un chiffon sec et souple.
- Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
- Essuyez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

Aide en cas de dérangements

Les remarques suivants vous aideront à supprimer des dérangements. Si ce n'était pas le cas, les FAQ détaillées sur notre site Web www.teufelaudio.com/MUSICSTATION-support vous y aideront certainement. Sinon, appelez-nous sur notre ligne d'urgence (voir page 4). Veuillez tenir compte des avis sur la garantie.

Dérangement	Cause possible	Aide
Pas de fonctionnement	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez le fonctionnement de la prise électrique avec un autre appareil.
	La petite fiche du câble d'alimentation a glissé	Vérifier la connexion au réseau (page 17)
L'appareil reste silencieux	La mauvaise source a été sélectionnée	Sélectionnez la source correcte (page 20).
	Le volume sonore est mis sur « 0 »	Augmentez le volume
	Le réglage du volume de l'appareil diffuseur est trop bas	Augmentez doucement le volume de l'appareil diffuseur.
Pas de son avec Bluetooth®	Aucune connexion Bluetooth®	Établissez la connexion (voir page 42).
	MUSICSTATION n'est pas sélectionné comme appareil de lecture	Sélectionnez sur l'appareil diffuseur « Teufel MUSICSTATION » comme appareil de lecture via Bluetooth®.
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (p. ex. : téléphone sans fil, WiFi).	Installer le MUSICSTATION et/ou l'appareil diffuseur à un autre endroit ; pour tester, le déplacer dans une autre pièce
Pas de connexion WiFi,  brille dans le champ d'affichage	Perte de la connexion WiFi ou réception de mauvais paramètres	Supprimer les paramètres du réseau (voir « Clear network settings » (Réinitialisation des paramètres du réseau) à la page 30) et lancer l'assistant réseau (voir « Network wizard » (Assistant réseau) à la page 29)

L'heure d'été ne s'affiche pas correctement.	Lorsque la mise à jour est effectuée par Internet, le passage à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver ne s'effectue pas automatiquement.	Pour passer à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver, rendez-vous au menu Configuration système -> Heure/Date -> Heure d'été/d'hiver. Lorsque la mise à jour s'effectue via DAB ou FM, le passage à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver s'effectue automatiquement.
La restitution du son est mauvaise	En principe, le MUSICSTATION est un système à très faible bruit. Souvent, le système de haut-parleur ayant une très bonne résolution dans les hautes tonalités décèle la qualité déficiente d'une source de signaux (par ex. des fichiers MP3).	Faites en sorte que la source envoie un signal parfait vers le MUSICSTATION.

Données techniques

Dimensions (l × h × p)	555 × 185 × 120 mm
Poids	5,0 kg
Tension	220-240 V~, 50 Hz, 80 W max.

Dans ce produit sont utilisées les bandes de radiofréquence et les puissances d'émission radio suivantes :

Réseau radio	Bandes de radiofréquence	Puissance d'émission max. (EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	Bluetooth 2402-2480 MHz: max. 2,5 mW EIRP / max. 4 dBm EIRP
WLAN	2400-2483 MHz	WLAN 2400-2483 MHz: max. 40 mW EIRP / max. 16 dBm EIRP
	5150-5350 MHz	WLAN 5150-5350 MHz: max. 128,81 mW EIRP / max. 19,1 dBm EIRP
	5470-5850 MHz	WLAN 5470-5850 MHz: max. 128,81 mW EIRP / max. 19,1 dBm EIRP

L'utilisation dans la plage de fréquences 5150–5350 MHz est limitée à un usage intérieur dans l'UE. L'utilisation en extérieur n'est pas autorisée.

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet.

Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité



La société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à l'adresse Internet suivante :

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity



Lautsprecher Teufel GmbH

Budapester Str. 44

10787 Berlin

Germany

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

teufelaudio.com

teufel.de

teufel.ch

teufelaudio.at

teufelaudio.nl

teufelaudio.be

teufelaudio.fr

teufelaudio.pl

teufelaudio.it

teufelaudio.es

Telephone:

0800 200 300 40 (toll- free)

Online support:

teufelaudio.com/support

Contact:

teufelaudio.com/contact

Toutes les indications sans garantie.

Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.